



**คู่มือการติดตั้งและการใช้งาน
สำหรับ
เครื่องดูดควัน**

495.38.372
495.38.373
495.38.374
495.38.375

สารบัญ

บทนำ.....	2
ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย.....	2
การติดตั้งเข้ากับผนัง.....	2
การใช้งาน.....	8
การบำรุงรักษา.....	8-9
การแก้ไขปัญหา.....	9
การรักษาสิ่งแวดล้อม.....	9

บทนำ

ขอขอบพระคุณที่เลือกใช้เครื่องดูดควันของเรา

คู่มือการใช้งานนี้จัดทำขึ้นเพื่อให้ท่านทราบถึงขั้นตอนที่จำเป็นของการติดตั้ง การใช้งาน และการบำรุงรักษาเครื่องดูดควันนี้

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานนี้โดยละเอียดก่อนติดตั้งและใช้งาน เพื่อให้ใช้งานได้อย่างถูกต้องและปลอดภัย

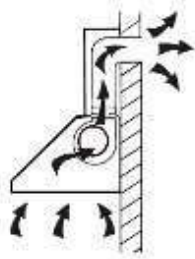
ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย

- ห้ามให้เด็กใช้งานเครื่องดูดควันนี้โดยเด็ดขาด
- เครื่องดูดควันนี้มีไว้เพื่อใช้งานภายในที่พักอาศัยเท่านั้น ไม่เหมาะสมที่จะนำไปใช้ทางอาหารกลางแจ้ง นำไปใช้ในร้านอาหารบั้งย่าง หรือใช้เพื่อจุดประสงค์ด้านการพาณิชย์อื่นใด
- โปรดตรวจสอบสภาพห้องครัวให้มีการหมุนเวียนที่ดีก่อนเชื่อมต่อเครื่องดูดควันนี้ โปรดตรวจสอบหาร่องรอยชำรุดของสายไฟ หากพบว่าสายไฟชำรุด ควรให้ช่างผู้ชำนาญการเป็นผู้เปลี่ยนสายไฟดังกล่าวเท่านั้น
- ภายในห้องต้องมีการระบายอากาศอย่างเพียงพอ เมื่อใช้เครื่องดูดควันพร้อมกับเครื่องใช้ที่เผาไหม้ก๊าซหรือเชื้อเพลิงอื่น ๆ จะต้องไม่มีการระบายอากาศเข้าไปในปล่องควันที่ใช้ดับเปลวไฟจากเครื่องใช้ที่เผาไหม้ก๊าซหรือเชื้อเพลิงอื่น ๆ ดังกล่าว
- ต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยการระบายอากาศ
- ห้ามจุดไฟใต้เครื่องดูดควัน
- เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป และผู้ที่มีความบกพร่องทางร่างกายและจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ จะสามารถใช้งานเครื่องดูดควันนี้ได้ก็ต่อเมื่อมีผู้ควบคุมดูแลการใช้งานของบุคคลดังกล่าว หรือให้คำแนะนำในการใช้เครื่องดูดควันนี้อย่างปลอดภัย และให้ความรู้เกี่ยวกับอันตรายที่อาจเกิดขึ้น ไม่ควรให้เด็กเล่นเครื่องดูดควันนี้ ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษาโดยไม่มีการควบคุมดูแล
- หากสายไฟชำรุด ต้องให้ผู้ผลิต ช่างบริการ หรือช่างที่มีคุณสมบัติเหมาะสม เป็นผู้เปลี่ยนสายไฟดังกล่าว ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น

การติดตั้งเข้ากับผนัง

1. การเตรียมพร้อมก่อนติดตั้ง:

อ.หากมีช่องลมระบายออกไปสู่ภายนอกอยู่แล้ว สามารถต่อเครื่องดูดควันได้ตามภาพด้านล่างโดยใช้ท่อดูดอากาศ (ที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางภายใน 150 มม.)



b. ก่อนการติดตั้ง ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบ



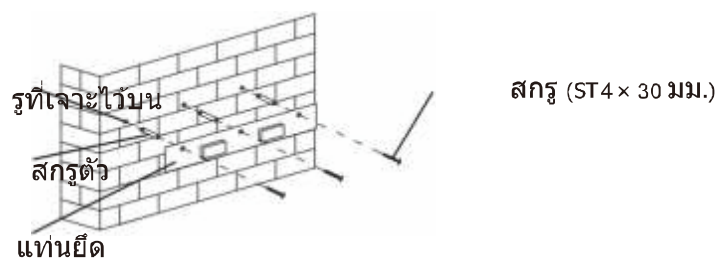
c. ควรวางเครื่องดูดควันไว้เหนือระนาบเตาประมาณ 65 ~ 75 ซม. เพื่อให้มีประสิทธิภาพการทำงานสูงสุด

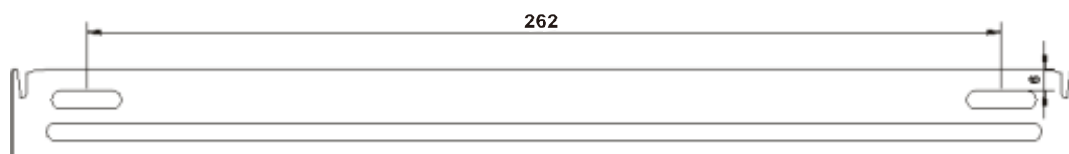
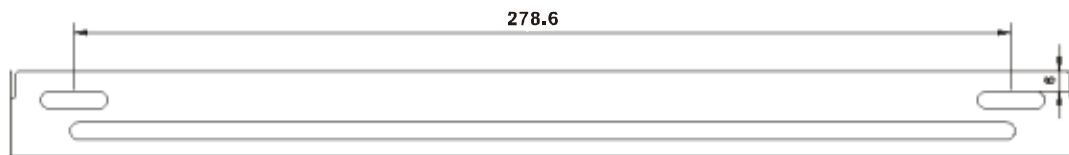
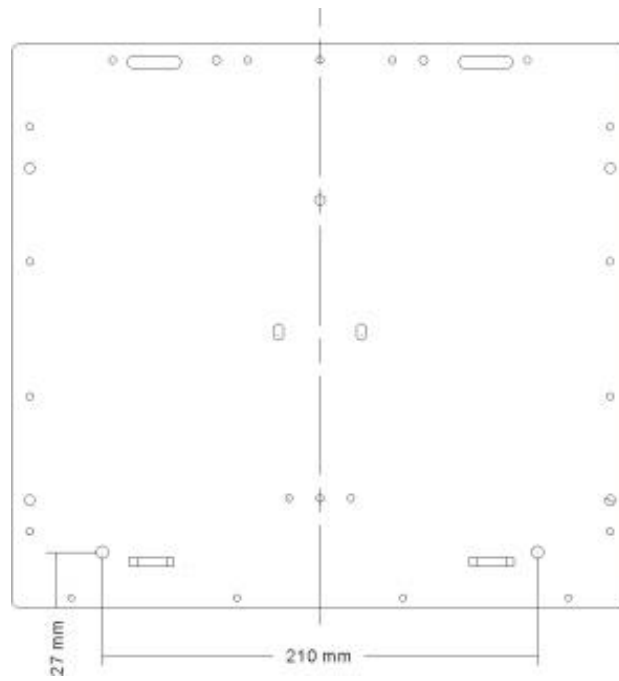


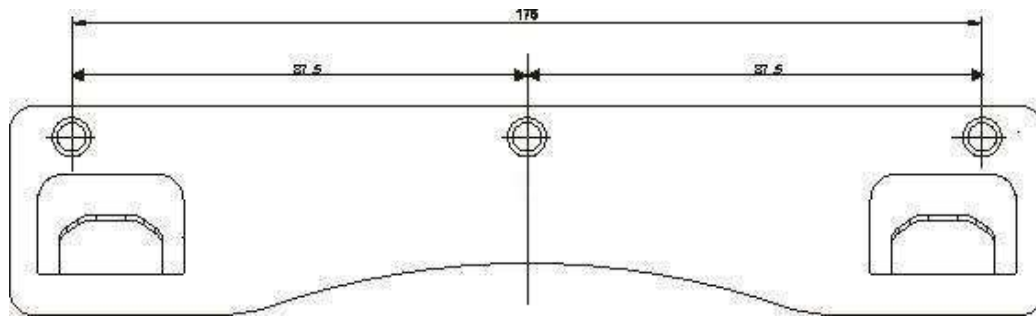
2. การติดตั้ง (การระบายสู่ภายนอก):

โปรดระวัง! ควรศึกษาคำเตือนในเอกสารอธิบายขั้นตอนการทำงานของเครื่องดูดควันเมื่อมีการระบายอากาศออกจากห้อง

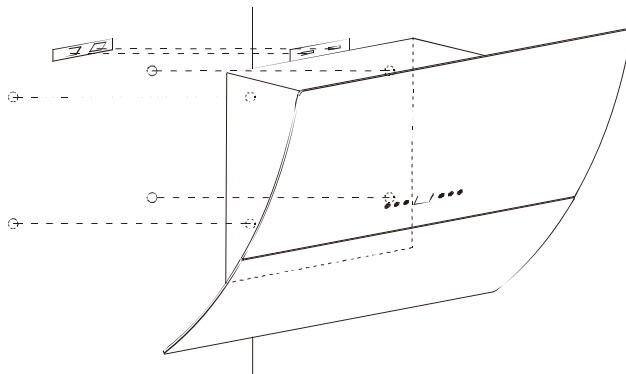
เจาะรูขนาด 3 x 8 มม. เพื่อติดตั้งแท่นยึด นำสกรูและสกรูตัวหนอนที่ให้มาประกอบเข้ากับแท่นยึดแล้วขันเข้ากับผนังให้แน่น



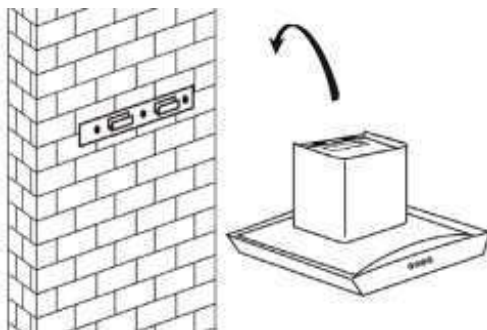




สำหรับเครื่องดูดควันรุ่นที่ระนาบเอียง จะต้องเจาะรูพิเศษขนาด 4×8 มม. เพื่อใช้กับสกรูยึดและสกรุดัดหนอน ก่อนการติดตั้ง



ยกเครื่องดูดควันขึ้นเพื่อใส่เข้ากับตะขอของแท่นยึดผนัง



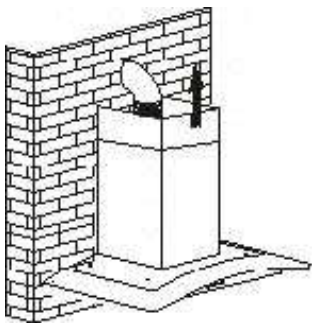
ติดตั้งวาล์วทางเดียวเข้ากับช่องลมออกของเครื่องดูดควัน จากนั้นนำท่อระบายอากาศติดเข้ากับวาล์วทางเดียวตามภาพที่แสดงด้านล่าง

ท่อระบาย



การติดตั้งปล่องระบาย

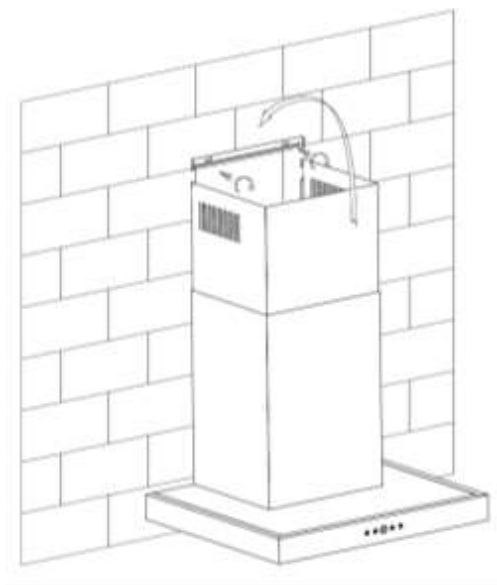
ใส่ปล่องระบายส่วนบนเข้าไปในปล่องระบายส่วนล่าง จากนั้นดึงปล่องระบายอากาศส่วนบนขึ้น
ไป ปรับให้ได้ความสูงตามที่ต้องการ



เลื่อนขึ้นลงเพื่อปรับความสูงของปล่องระบาย เมื่อปรับความสูงได้ตามที่ต้องการแล้ว ประกอบสกรู
ยึดเข้ากับรูตามที่แสดงในภาพด้านล่าง

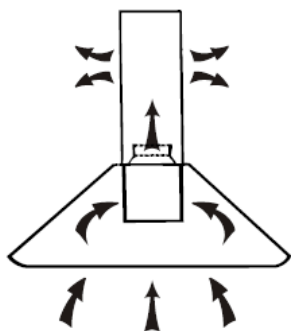


เจาะรูขนาด 2 x 8 มม. เพื่อติดตั้งแผ่น II นาสกรู 2 ตัวที่ให้มาประกอบเข้ากับแผ่น II แล้วขันยึด
กับผนังให้แน่น



3. การติดตั้ง (การระบายภายใน):

หากไม่มีช่องลมระบายออกไปสู่ภายนอก ไม่จำเป็นต้องใช้ท่อระบายอากาศ และการติดตั้งจะเหมือนกับการติดตั้งที่อธิบายในหัวข้อ “การติดตั้ง (การระบายสู่ภายนอก)”

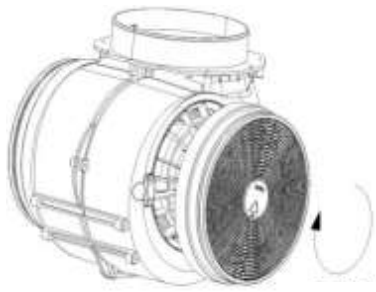


แผ่นกรองถ่านกัมมันต์จะดูดซับกลิ่นเหม็น

ในการติดตั้งแผ่นกรองถ่านกัมมันต์ จะต้องถอดแผ่นกรองน้ำมันออกมาก่อน โดยกดล็อกแล้วดึงลง



ใส่แผ่นกรองถ่านกัมมันต์เข้าไปในเครื่องดูดควันแล้วหมุนตามเข็มนาฬิกา ทำตามขั้นตอนเดียวกันเมื่อใส่แผ่นกรองลงไปอีกด้านหนึ่ง



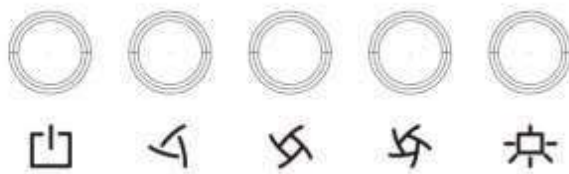
ปิด

หมายเหตุ:

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล็อกแผ่นกรองแน่นหนาดีแล้ว มิฉะนั้นแผ่นกรองอาจหลวมจนทำให้เกิดอันตรายได้
2. เมื่อใส่แผ่นกรองถ่านกัมมันต์ แรงดูดจะลดลง

การใช้งาน

ปุ่มกด (M03)



□ ปุ่มปิด

ใช้เมื่อต้องการปิดพัดลม



ปุ่มความเร็วต่ำ

ใช้เมื่อต้องการถ่ายเทอากาศในห้องครัว เหมาะสำหรับใช้งานเมื่อต้นหรือปรุงอาหารที่มีไอน้ำไม่มากนัก



ปุ่มความเร็วปานกลาง

ความเร็วของกระแสลมจะเหมาะสมกับการถ่ายเทอากาศเมื่อมีการปรุงอาหารทั่วไป



ปุ่มความเร็วสูง

เมื่อควันหรือไอน้ำมีความหนาแน่นสูง ให้กดปุ่มความเร็วสูงเพื่อให้ถ่ายเทอากาศได้อย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด



ปุ่มปรับแสงสว่าง

การบำรุงรักษา

ก่อนทำความสะอาด ควรเปิดเครื่องแล้วดึงปลั๊กไฟออก

I. การทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ

ใช้ผ้าเนื้อนุ่มชุบน้ำสบูชชนิดอ่อนโยนผสมน้ำอุ่น หรือชุบน้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือน ห้ามใช้แผ่นโลหะ สารเคมี วัสดุขัดถู หรือแปรงขนแข็งทำความสะอาดเครื่องโดยเด็ดขาด

II. การทำความสะอาด แผ่นกรองน้ำมันเป็นประจำทุกเดือน

สิ่งสำคัญ: การทำความสะอาดแผ่นกรองทุกเดือนจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดความเสี่ยงจากไฟไหม้ แผ่นกรองจะมีคราบน้ำมัน คาร์บอน และฝุ่นละอองสะสมอยู่... ดังนั้นแผ่นกรองจึงมีผลโดยตรงต่อ ประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องดูดควัน หากแผ่นกรองไม่สะอาด เศษน้ำมันที่ค้างอยู่ (ซึ่งอาจ ติดไฟได้) จะทำให้แผ่นกรองเปื่อยยุ่ย ให้ทำความสะอาดโดยใช้น้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือน

III. การทำความสะอาดแผ่นกรองถ่านกัมมันต์เป็นรายปี

ทำความสะอาดเฉพาะเครื่องดูดควันที่ติดตั้งโดยให้ทำงานเป็น ระบบไหลเวียนกลับ (เครื่องดูดควันที่ไม่ได้ระบายควันออกสู่ภายนอก) เท่านั้น แผ่นกรองนี้จะดูดซับกลิ่นเหม็น ดังนั้นจึงต้องเปลี่ยนแผ่นกรองอย่างน้อยปีละครั้ง โดยขึ้นอยู่กับความถี่ในการใช้เครื่องดูดควัน

การแก้ไขปัญหา

ข้อผิดพลาดที่	สาเหตุ	วิธีแก้ปัญหา
หลอดไฟเปิด แต่พัดลมไม่ทำงาน	ใบพัดของพัดลมติด	ปิดเครื่องแล้วให้ช่างผู้ชำนาญการเป็นผู้ดำเนินการซ่อมเท่านั้น
	มอเตอร์ชำรุด	
หลอดไฟและพัดลมไม่ทำงาน	หลอดไฟไหม้	เปลี่ยนหลอดใหม่โดยใช้วัตต์รอกำลังไฟที่ถูกต้อง
	สายไฟหลวม	เสียบปลั๊กไฟเข้ากับแหล่งจ่ายไฟใหม่อีกครั้ง
เครื่องสั่นมาก ผิดปกติ	ใบพัดของพัดลมชำรุด	ปิดเครื่องแล้วให้ช่างผู้ชำนาญการเป็นผู้ดำเนินการซ่อมเท่านั้น
	มอเตอร์พัดลมขันไม่แน่น	ปิดเครื่องแล้วให้ช่างผู้ชำนาญการเป็นผู้ดำเนินการซ่อมเท่านั้น
	เครื่องดูดควันแขวนเข้ากับแท่นยึดไม่แน่น	ปลดเครื่องดูดควันลงมาแล้วตรวจสอบว่าแท่นยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องหรือไม่
ประสิทธิภาพในการดูดไม่ดีพอ	ระยะห่างระหว่างเครื่องดูดควันและหน้าเตาไกลเกินไป	ปรับระยะห่างใหม่โดยให้อยู่ระหว่าง 65-75 ซม.

การรักษาสิ่งแวดล้อม



ไม่ควรนำเศษเหลือทิ้งของผลิตภัณฑ์ไฟฟ้ามาทิ้งปะปนกับของเสียจากบ้านเรือน โปรดนำไปรีไซเคิลกับโรงงานจัดการขยะในพื้นที่ โดยขอคำแนะนำในการรีไซเคิลจากหน่วยงานรัฐระดับท้องถิ่นหรือตัวแทนจำหน่าย

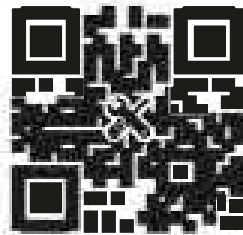
การลงทะเบียนรับประกันสินค้าออนไลน์

Online Warranty Registration trail
ลงทะเบียนรับประกันสินค้าออนไลน์



ง่ายกว่า รวดเร็วกว่า
สินค้า กลุ่ม Home Appliance
ระยะเวลาการรับประกัน เริ่มนับจากวันที่ออกใบกำกับสินค้า

ติดต่อบริการหลังการขาย



Contact after sales service
Please scan the QR code.

ติดต่อบริการหลังการขาย
กรุณาสแกนคิวอาร์โค้ด

บริษัท เฮฟเล่ (ประเทศไทย) จำกัด สำนักงานใหญ่

57 ซอยสุขุมวิท64 ถนนสุขุมวิท แขวงพระโขนงใต้ เขตพระโขนง กรุงเทพฯ 10260

โทรศัพท์: (02) 768-7171 โทรสาร: (02) 741-7272

เวลาเปิดบริการ จันทร์ – ศุกร์ 08.00 – 17.00 น. วันเสาร์ 9.00 – 16.00 น. วันอาทิตย์: ปิดทำการ



INSTALLATION AND USER'S MANUAL
FOR
CHIMNEY HOOD

495.38.372
495.38.373
495.38.374
495.38.375

CONTENT

INTRODUCTION.....2

SAFETY PRECAUTION.....2

WALL MOUNTING INSTALLATION.....2

OPERATION.....8

MAINTENANCE.....8-9

TROUBLESHOOTING.....9

ENVIRONMENTAL PROTECTION.....9

INTRODUCTION

Thank you for choosing this cooker hood.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

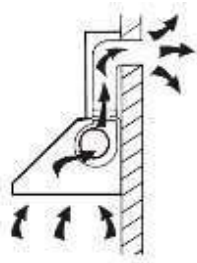
SAFETY PRECAUTION

- Never let the children operate the machine.
- The cooker hood is for home use only, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purpose.
- Please keep the kitchen room a good convection before connecting this appliance; Please check that the power supply cord is not damaged. A damage supply cord must be replaced by qualified service personnel only.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels; the air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not flame under the range hood.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

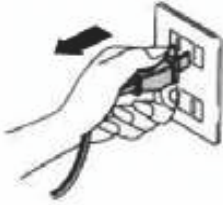
WALL MOUNTING INSTALLATION

1.Prepare for installation:

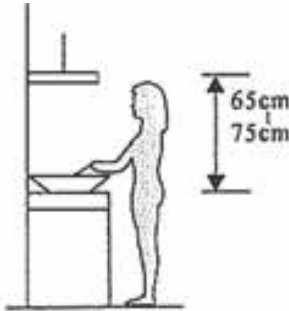
a.If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (with an interior diameter of 150mm)



b. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



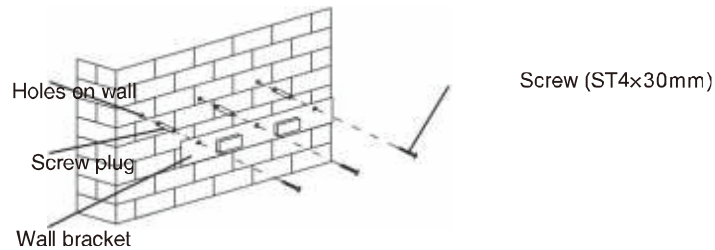
c. The cooker hood should be placed at a distance of 65~75cm above the cooking plane for best effect.

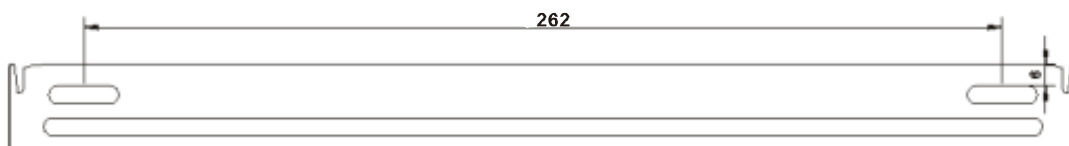
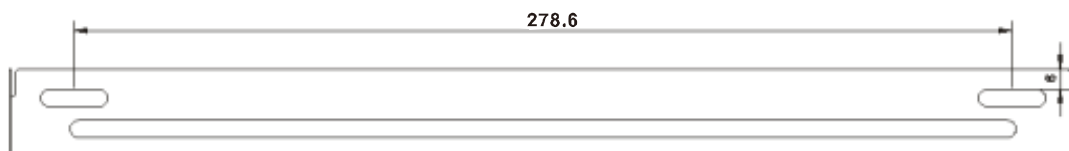
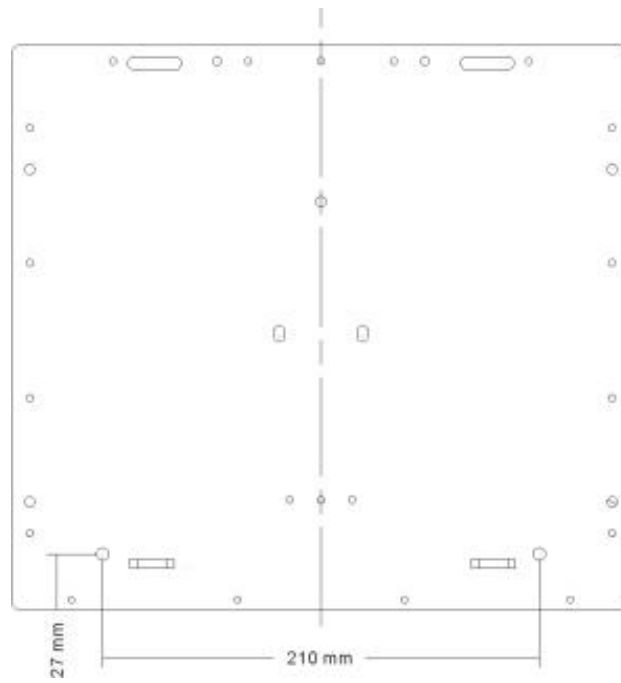


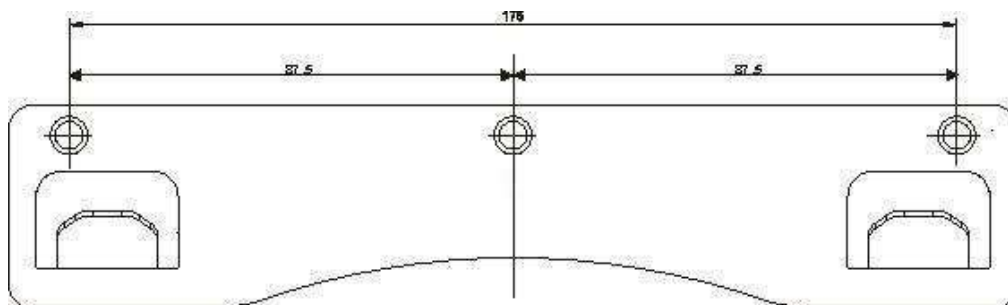
2. Installation (Vent outside):

Attention! Observe the warning in the instruction sheet concerning the operation of the appliance when air is discharged from the room.

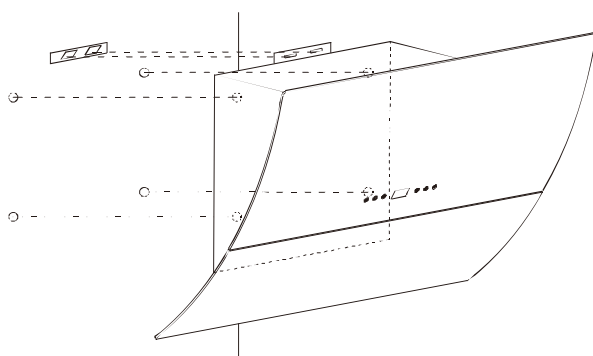
Drill 3 x 8mm holes to accommodate the bracket. Screw and tighten the bracket onto the wall with the screws & screw plugs provided.



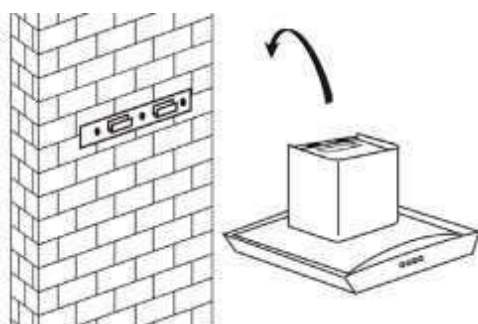




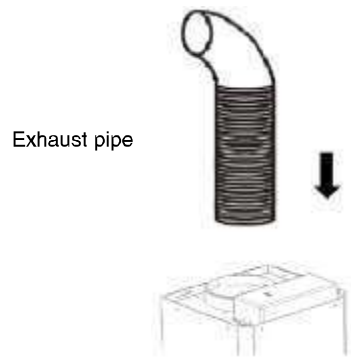
For inclined panel Model, need to drill 4×8mm extra holes & fixing screws & screw plugs before installation.



Leave up the cooker hood and hang onto the wall bracket hook.

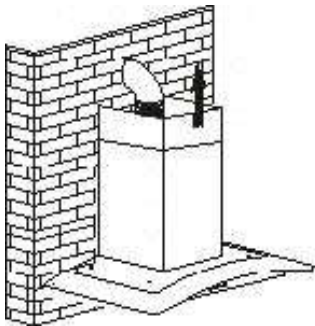


Fix the one-way-valve to the air outlet of the cooker hood. Then, attached the exhaust pipe onto the one-way-valve as shown below.



Chimney installation.

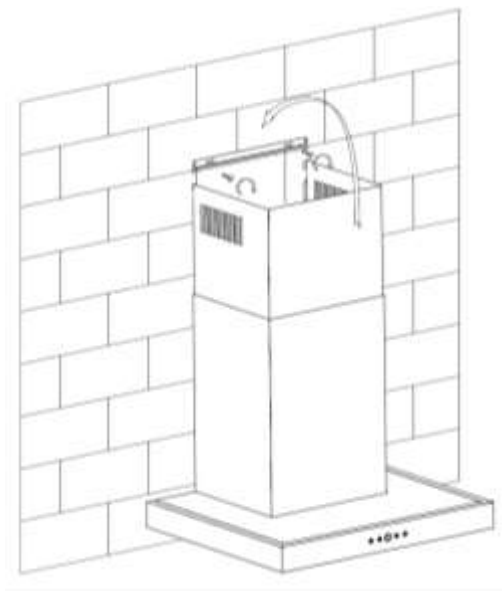
By Put the upper chimney into lower chimney .Then pulling out the upper chimney upwards. Adjust to reach the height required.



Sliding the chimney to adjust the chimney height. When the height you required is reached, then hang the fixing hole to the fixing screws as showed in below pictures.



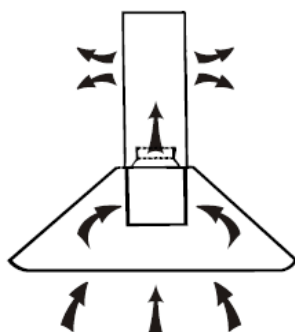
Drill 2x8mm holes to accommodate the plate II. Screw and tighten the plate II onto the wall with 2 screws provided.



3.Installation (Vent inside)

If you do not have an outlet to the outside, exhaust pipe is not required and the installation is similar to the one show in section

“Installation (Vent outside)”.

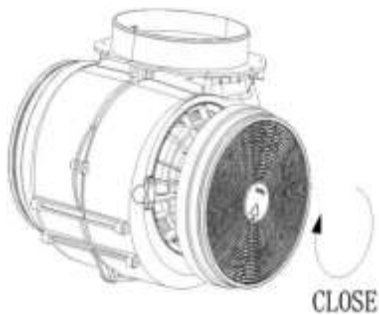


Activated carbon filter can be used to trap odors.

In order to install the activated carbon filter, the grease filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.



Plug the activated carbon filter into the unit and turn it in clockwise direction. Repeat the same on the other side.

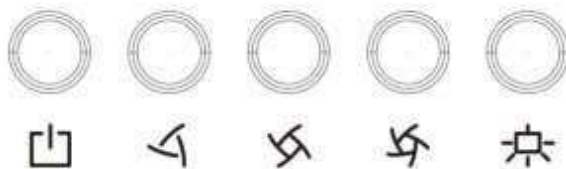


NOTE:

1. Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.
2. When activated carbon filter attached, the suction power will be lower.

OPERATION

Push button (M03)



 Off button

It's used for turning off the fan.

 Low Speed button

It's used for Ventilation on the kitchen. It is suitable for simmering and cooking which do not make much steam.

 Medium Speed button

Airflow speed is ideally for ventilation in standard cooking operation.

 High Speed button

When high density of smoke or steam produced, press high-speed button for highest effective ventilation.

 Light button

MAINTENANCE

Before cleaning switch the unit off and pull out the plug.

I. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soapy water or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

II. Monthly Cleaning for Grease Filter

ESSENTIAL: Clean the filter every month can prevent any risk of fire.

The filter collects grease, smoke and dust..... so the filter is directly affecting the efficiency of the cooker hood. If not cleaned, the grease residue (potential flammable) will saturate on the filter. Clean it with household cleaning detergent.

III. Annual Cleaning for Activated Carbon Filter

Apply SOLELY to unit that installed as a recirculation unit (not vented to the outside). This filter traps odours and must be replaced at least once a year depending on how frequent the cooker hood used.

TROUBLE-SHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but fan does not work	The fan blade is jammed.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both light and fan do not work	light bulb burn.	Replace the bulb with correct rating.
	Power cord looses.	Plug in to the power supply again.
Serious Vibration of the unit	The fan blade is damaged.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	Switch of the unit and repair by qualified service personnel only.
	The unit is not hung properly on the bracket.	Take down the unit and check whether the bracket is in proper location.
Suction performance not good	Too long distance between the unit and the cooking plane	Readjust the distance to 65-75cm

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

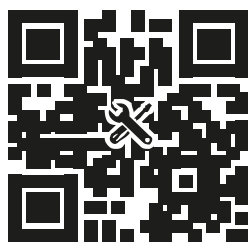
Online Warranty Registration

Online Warranty Registration
ลงทะเบียนรับประกันสินค้าออนไลน์



ง่ายกว่า รวดเร็วกว่า
สินค้ากลุ่ม Home Appliances
ระยะเวลาการรับประกัน เริ่มต้นจากวันที่ออกใบกำกับสินค้า

Contact After sales service



Contact after sales service
Please scan the QR code.

ติดต่อบริการหลังการขาย
กรุณาสแกนคิวอาร์โค้ด

HAFELE (THAILAND) LIMITED

57 Soi Sukhumvit 64, Sukhumvit Rd, Phrakhanong Tai, Phrakhanong, Bangkok 10260

Telephone : (02) 768-7171 Fax : (02) 741-7272

Opening hours Monday - Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. - 4:00 p.m. Sunday: closed